

Wednesday, July 5, 2017

Gathering from 10.00

Panel 6 10.30 - 12.15

Cultural Transfers between Eastern Europe and the USA

Chair: Markus Krah, PhD

Benjamin Hunyadi (Jerusalem): *Ben Hur, Some Mistakes of Moses* and the anarchist „Pure Prayer“.

Yiddish Anti-Religious Literature in the United States and England 1890-1910.

Yael Levi (Jerusalem): Yiddish and Hebrew in Transition from Eastern Europe to the United States during the Second Half of the Nineteenth Century.

Susanne Korbel (Graz): Similarities. Jews and Popular Cultural Translations between Budapest, Vienna and New York circa 1900.

Break 12.15 - 12.30

Final Discussion 12.30 - 13.30

Sponsored by



Alfried Krupp von Bohlen  
und Halbach-Stiftung



Philosophische Fakultät  
Neuere Geschichte II  
(deutsch-jüdische Geschichte)



Potsdam  
Graduate  
School

BUBER-ROSENZWEIG-STIFTUNG  
GESELLSCHAFTEN FÜR  
CHRISTLICH-JÜDISCHE ZUSAMMENARBEIT



contact:

nachwuchstagungjudaistik@gmail.com

www.v-j-s.org

Organization Team

Dr. Enrico Lucca (The Hebrew University of Jerusalem)

Dr. Michał Szulc (University of Potsdam)

Design © Franziska L. Behrendt, 2017

# Fifth Conference for Young Researchers in Jewish Studies

Methods and Disciplines between Germany and Israel

July 3 – 5, 2017

University of Potsdam  
Am Neuen Palais, building 08, room 0.60



Vereinigung für Jüdische Studien e.V.

In cooperation with:

Chair of Modern History II (German-Jewish History),  
University of Potsdam

Franz Rosenzweig Minerva Research Center,  
The Hebrew University of Jerusalem

Monday, July 3, 2017

Gathering from 13.30

Greetings and Introduction 14.00 - 14.30

Panel 1 14.30 - 16.15

### Jewish Presence in Literature

Chair: PD Dr. Eva Lezzi

Tuvia Singer (Jerusalem): Nationalism, Regionalism and Cosmology. Minorities and Foreigners in German Folk-Narratives in the Nineteenth Century.

Rolf Blase (Potsdam): I. L. Peretz's *Mesires nefesh*. A Jewish Crafted Tale and its Sources.

Judith Müller (Beer Sheva): Erzählsprache und erzählte Sprache. Literarische Räume der Grenzüberschreitung bei Aharon Appelfeld.

Break 16.15 - 16.30

Panel 2 16.30 - 18.15

### Translation and Exegesis in Jewish Culture(s)

Chair: Prof. Dr. Shani Tzoref

Lena Bindrim (Heidelberg): *Ye'ush she-lo mi-da'at*. On the translation of biblical and rabbinical expressions at the example of Mendele Moicher Sforims *Ba-ye-shiva shel ma'ala* and *Ba-ye-shiva shel mata*.

Martina Mampieri (Roma): History in Translation. Translating a Hebrew Chronicle of Renaissance Italy.

Cecilia Haendler Biondi (Berlin): The *Hallah* Commandment as a Women's Task.

Fingerfood Reception starting at 18.30

venue: Am Neuen Palais, building 11, upper floor terrace

Tuesday, July 4, 2017

Gathering from 9.00

Panel 3 9.15 - 11.00

### Intellectual History and Cultural Property between Germany and Israel

Chair: Prof. Dr. Thomas Brechenmacher

Amit Levy (Jerusalem): Science, Politics and the Question of Utility. German-Jewish *Orientalistik* in Palestine/Israel.

Anna Kawałko (Jerusalem): New Research Perspectives on the Restitution of Nazi-looted Jewish Cultural Property: Gershom Scholem in Prague, 1946.

Vera Kallenberg (Berlin): „Origins of Totalitarianism (1951) / Elemente und Ursprünge totaler Herrschaft (1955)“ – ein Werkstattbericht aus der HKA der Werke Hannah Arendts.

Break 11.00 - 11.15

Panel 4 11.15 - 13.00

### East and West in German-Jewish History

Chair: PD Dr. Andreas Brämer

Nancy Walter (Dresden): Pelzhandel und osteuropäisch-jüdisches Leben um den Leipziger Brühl 1900 - 1938

Vladyslava Moskalets (Kraków): Participation of the Jews in Galician Oil Industry in the Second Half of 19th Century.

Rebekka Denz (Berlin): Migration jenseits der Metropole. Osteuropäisch-jüdische Einwanderung in das Braunschweiger Land.

Tuesday, July 4, 2017

Lunch Break 13.00 - 14.20

Panel 5 14.20 - 16.40

### New Perspectives on German-Jewish Thought

Chair: Prof. Dr. Christoph Schulte

Yemima Hadad (Potsdam): Ancient Politeia. Buber's Biblical Politeia vs. Plato's Greek Politeia.

Sebastian Kunze (Erfurt): Gustav Landauer als jüdischer Intellektueller.

Gilad Shenhav (Frankfurt a.M.): Visualizing a Zionist Abyss in German. Gershom Scholem and the Messianic Threat.

Ansgar Martins (Frankfurt a.M.): Jüdische Motive in der Philosophie Siegfried Kracauers.

Break 16.40 - 17.00

Workshop 17.00 - 18.00

### Jewish Studies in Germany and Israel – Our Experiences and New Challenges

Chair: Dr. Rebekka Denz and Judith Müller, M.A.

venue: Am Neuen Palais, building 08, room 0.75 (Professorenmensa)